

# ARADI KÖZLÖNY

## Előfizetési árak:

Helyben házhoz hozva:		Vidéken postai székellő:	
Egész évre . . . 12 frt	Egész évre . . . 14 frt	Egész évre . . . 14 frt	Egész évre . . . 14 frt
Fél évre . . . . 6 „	Fél évre . . . . 7 „	Fél évre . . . . 7 „	Fél évre . . . . 7 „
Negyed évre . . . 3 „	Negyed évre . . . 3.50	Negyed évre . . . 3.50	Negyed évre . . . 3.50
Egy óra . . . . . 1 „	Egy óra . . . . . 1.20	Egy óra . . . . . 1.20	Egy óra . . . . . 1.20

## Kiadóhivatal:

Az „Aradi Nyomdatársaság”, fűtől sz. a., hová hirdetések, előfizetési pénzeket a kiadás körüli panaszok küldendők.

## Hirdetések díja:

Hat b. pót sor egyszer . . . 5 kr | Bélyegraj kívül . . . 30 kr  
Minden következőnél . . . 4 | Nyitól sor . . . . . 15 „

## Szerkesztőség:

Az arad-csanaádi egyesült vasutak palotájában, hová a lap szellemi részét illető közlemények intézendők. Bérmentetlen leveleket csak ismert kéztől fogadunk el. Kéziratokat vissza nem küldünk.

## Ne legyünk eszközök.

Budapest, július 5.

(—i—) Nagyon elkapatják a nemzeteket azok, kik folyton a nemzet akaratát emlegetik, s azt, ami nincs, Isten ígéjeként hirdetik. Mert nemzeti akarat tulajdonképpen nincs is. Valamint, hogy a választások legtöbbszörében nem nyilvánul a népakarat, úgy a nemzetnek tulajdonított akaratban nem a nemzet, hanem azok akarata nyilvánul, kik saját akaratuk érvényesítésére a nemzetet, mint eszközt akarják felhasználni.

A nemzeti akarat nem lehet más mint: rend, biztonság és jólét; na meg egy kis dicsőség. Nincs a világon nemzet, amely mást akarna. Csakis az akarat kivitelezésének eszközei különböznek: ezeket pedig nem a nemzetek, hanem a pártok vezetői szokták fölhalmozni. Ezek szokták a nemzetre fogni, hogy az eszközök választója a nemzet. Az a nemzet, melynek nagy többsége, azokról az eszközökről nem is tud. És hogy nem a nemzetek, hanem a pártok akarata szokott érvényesülni, bizonyosság rá a többségre jutás. A mely párt többségre jut, az diktál. De nem azért, mert a nemzet akaratát képviseli, hanem, mert az saját akaratát el tudta fogadtatni a nemzet többségével.

Elképzelhetlen taktikával járó ezernyi fogások azok, melyek a nemzeti többség megnyerésére alkalmazásba vétetnek, amely taktikák közt a legelítélendőbb s mondhatni gyalázatosabb: az izgatás és a lázítás. És mert ez a taktika valami nagy ész és tudományt nem igényel, többnyire az azt nélkülözők szoktak vele

élni, s ha valami célt elérni akarnak, a nemzet szenvedélyére appellálni.

Ily izgatónak és lázítóknak a malmára hajtják most a vizet azok, kik a román izgatónak felülve, magának a román ságnak mennek neki. Minden szó, kimondva avagy kiírva; minden tett avagy cselekedet, melyet a magukat felültetni engedett magyarok a románsággal szemben használnak, megfizethetetlen kézrejátás azok számára, kik éppen séggel csak ezt célozták. Kik nem akartak mást, mint egy felizgatott románságot, melynek vezéréként szerepelve, ki tudja miféle célok elérésében, a magyarságnak önnön méltóságáról való megfélekedését, s a románság elleni állásfoglalását, eszköz gyanánt használják föl.

Kétségtelen, hogy kik a jelen esetben a felültetést játszik, azok a román izgatók, és akik a felültetettek szerepét játszik, azok a magyarok, kik bele mentek a kelepczébe. Látván pedig ezt a diplomácia mindkét ország részéről, a lehető legkellemetlenebb benyomással küzdök, s abban a helyzetben van, hogy az izgatók ellen nem képes cselekedni: mert mindkét oldalon fanatizmus uralkodik. Egyik kormány se használhat az ő fanatikusaival szemben erőszakot, mert azzal csak olajat öntene a tüzre, hanem összetett kezekkel kell néznie a legveszedelmesebb játékot, mint mikor a gyermekek a ház eresze alá tüzet raknak.

És vajjon, a kérdéses vidékeken nem akad oly tekintélyes és befolyásos magyar ember, a ki megtudná értetni saját feleinkkel, hogy ennek az izgalomnak fele se tréfa ám, s a folytatás igen ko-

moly esélyeket idézhet elő. S miért? Azért, hogy egy pár román agitátornak a kezére játszunk!

Hagyjuk működni a törvényt. Legyenek meggyőződve, hogy a mit törvényesen megtorolni szükséges, az megtörténik, de társadalmi utra ne vigyék át az akciót, mert kis összeütközésből nagyobb-nagyobb lehet, és semmiféle belvillongás nem járt még szerencsével sem az egyesekre, sem az országra nézve.

## Belföld.

### A valuta a képviselőházban.

A képviselőház hétfőn kezdi meg a valutatörvényjavaslatok tárgyalását. (Ugyanakkor veszi az osztrák képviselőházban is kezdetét a valuta-vita.) A kormánypárt részéről, mint halljuk, három, az ellenzéki padokról körülbelül kétszer annyian vesznek részt a vitában. A pártok mérkőzéséről ezuttal természetesen szó sem lehet, valamennyi párt általánosságban magáévá tevén a valuta-reform eszméjét. A jövő szerdán előre lathatólag be is fejezi a képviselőház a valuta-tárgyalást s tagjai szétoszolhatnak a nyári szünidőre. E héten csütörtökön, pénteken és szombaton nem tart a ház üléseket.

### A szabadelvű pártból.

Az országgyűlési szabadelvű párt f. évi június hó 9-én, szombaton esti fél 7 óraker értekezletet tart, melynek tárgya a valutatörvényjavaslat lesz.

## Városi közügyek.

### Folytatólagos sorrendje

az Arad sz. kir. város törvényhatósági bizottsága által 1892. július 13-ik napján délután

## TÁRCSA.

— Julius 7. —

### A nagy asztal mellől.

A zén költőim Petőfi, Turgenjow és Montegazza.

Mind a három a leghatalmasabb emberi érzésnek, a világot föntartó szerelemnek a poétája. Az első tüzes dalban, a másik tündökletes regényekben, a harmadik mélyeséges, de ragyogó filozófiában.

A legfelségesebb triász ez a három költő, akik a dicsőség, gazdagság, kényelem után törtető, egymást és magukat agyongyötrő, fáradalomig hajszoló emberiség elé odazengik a csodálatosan tiszta szót: mi az élet? a szerelem; mi a boldogság? a szerelem, mi az édes gyönyörűség? a szerelem.

Mindig és mindenkor a szerelem.

Soha és semmi más.

Vagy ha igen: akkor az már beteges állapot, a szív és az agy egészséges működésének hiánya; — vagy pedig az öregség jele?

Az öregség jele?

Még ez sem.

Deukalion és Pyrrha meséje örök. Derült egü Hellasz költészetének ez örök gyöngye ismétlődést nyer, egyre gyéribben ugyan, de meg eléggé gyakorta.

En még mindig látok fehér hajú házaspárokat, akik odaadó gyöngédséggel s a szerelem hűséges érzetével tekintenek és hajlanak egymásra.

Egy-egy tekintet a tűzben égő, lángoló szerelem lezajlásának multba esett emlékeiről beszél, egy-egy gyöngéd odahajlás az évek hosszú során való együttlét édes, jó melegét hozza vissza és teszi olyanná, mint Aphrodité oltárlángja. Ez is a szerelem képe és a szerelem boldogsága: a Deukalion és Pyrrha meséjének ismétlődése.

Hát biz, amikor ezt a téli verőfényt látom: megmelegszik a szívem s úgy érzem magamat, mint a Madách Adámja, akire a zaklató, elcsüggesztő álmokpek után, a bizalomnak egy halavány sugára kibékít a küzdelmek és fáradalmaknak előre látott sorsával s a halavány sugárzandó keresztül meglát egy szin pompás jövőndőt.

Hanem, sajnos, ezek az egész éltent tartó szerelmek ma már ritka tünemények. Sőt az ifjú föllángolás se mindennapi, amely képes tiskön-bokron, akadályon-meredélyen áttörni magát, hogy az édeshez, az egyetle nhez hozzá jusson, akinek aztán odaadja egész magát s akitől ezért cserébe kap egy egész embert.

Mintha kivesszett volna közülünk a szerelem poézise.

Igaz. Petőfi, a lantos, Turgenjow, a picziny lábak és a reszkető szivek dálnoka, korai sirba szálltak. Egyiket talán egy ostoba kozák pikája szurta át, a másikat egy még ostobább párbaj-pisztoly golyója terti-tette le.

A szerelemnek nincsen dalosa.

Csak filozófusa van.

Montegazza él és hirdeti a szerelem örök-éltüségét.

Talán azért van, hogy a szerelemben is bölcselkedünk.

Ennek a mai bölcseségnek pedig csak egy jelszava van: éljen a jólélés! Nem az erkölcsi, hanem a kényelmi jólélés.

És talán ezért van, hogy ez az önző bölcsesség lesorvasztja a szerelem virágait, megöli az egyetlennel való boldogság gyönyörűségét és elkészeríti a családi fészekben lakás édességét.

De bizonyosan is innen van, hogy a törekvés megfogyott, az inger szinte meghalt a családalapításra.

Ez nem jól van így.

Annak az érzésnek pusztulását, amely évezredekben át föntartotta, megsaporította a nemesség, nagygyá fejlesztette az emberiséget, nem lehet bánatos megindulás nélkül nézni.

A szerelem-pusztulással együtt fogy a törekvés tisztasága, a kedélyek fiatalos ne-

4 óraker tartandó rendes havi közgyűlésben tárgyalás alá kerülő ügydaraboknak.

7. A tanács jelentése a város törzsvagyonyát képező, a radnai-uti 15. és 16. sz. háztelek között fekvő 181□ öl területű belteleknek adás-vétele tárgyában hozandó határozat iránt.

8. U. a. jelentése egy városi községi kisdé-óvó részére szükséges telek adás-vétele tárgyában.

9. U. a. jelentése az aradi ipartestületbe belezett iparosok és segédszemélyzetek munkarendje iránt alkotott szabályrendelet tárgyában.

10. Az aradi vendéglősök és kávéosok ipartársulatának kérvénye a záróra-szabályrendelet felfüggesztése és módosítása iránt.

11. Berta Mihály és társainak kérvénye a gabona-nyomatásnak a külváros belterületén ideiglenesen leendő engedélyezése iránt.

12. A nagyméltóságú m. kir. igazságügy-miniszterium intézvénye a tervezett törvénykezési- és sőt ház-épület részére szükséges telek tárgyában.

13. A tiszti ügyészség jelentése a Péterffy Antallal megkötött lakbérleti szerződés jóváhagyása iránt.

14. A polgármester jelentése a Neuman testvérek által Gája-külvárosban épített kisdé-óvoda épület átvételéről.

15. Zemplényi Sándor kérvénye a színház-épületben általa birt kávéház és lakások bérletének meghosszabbítása iránt.

16. A gazdasági szék jelentése a Kossuth-utcai iskolaépület alatt levő pinczehelyiség;

17. U. a. több városi föld bérbeadása iránt tartott árverések;

18. U. a. különféle kövezési és építési munkák;

19. U. a. petroleum-lámpák világításának elvállalása iránt tartott árlejtések eredményéről.

20. A nagyméltóságú m. kir. belügyminiszteriumnak intézvénye a város házi-pénztáráról 1891. évre szerkesztett zárszámadás jóváhagyása tárgyában.

21. U. a. a városi tiszti nyugdíjalapról 1891. évre szerkesztett zárszámadási kivonat jóváhagyása tárgyában.

22. A tanács jelentése a f. évi május hónapban elő- és leirt állami adókra eső községi adóknak elő- és leírása iránt.

23. U. a. Kibili József, Polacsek Pál, Domonkos testvérek, Illics Zsifkó, Váradi Sándor, Kovács János, Lendvai János, Edl Lőrincz és Szabó András által emelt új épületek községi adómentessége iránt.

Arad, 1892. évi július 5.

Kiadta:  
Kádas Kálmán,  
aljegyző.

## Megyei közügyek.

### Folytatólagos sorrendje

az Aradvármegye törvényhatósági bizottsága 1892. évi július hó 12-iki közgyűlésén tárgyalandó ügydaraboknak.

30. A nagyméltóságú kereskedelemügyi magy. kir. miniszter ur intézvénye az aradi kereskedelmi és iparkamara ujjaalakításához szükséges előmunkálatok megejtése tárgyában.

31. A nagyméltóságú kereskedelemügyi magy. kir. miniszter ur intézvénye a községi közmunkára vonatkozólag alkotott szabályrendelet módosítása tárgyában.

32. Hunyadvármegye közigazgatási bizottságának átirata az Arad- és Hunyadvármegyék közös tulajdonát képező körösbányai régi megyeszékház eladása s esetleg átalakítása iránt.

33. Brassóvármegye törvényhatóságának átirata, melylyel a szegény árvák utadójának mérséklése tárgyában az országgyűlési képviselőházhoz intézett feliratát pártolás végett megküldi.

34. A vármegye árvaszékének jelentése a Dávid Józsefné pankotai örökhatyónő hagyatékához tartozó követelés behajtásával megbízott tiszti ügyészi kiadásnak a gyámpénztári tartalékalapból való fedezése tárgyában.

35. A vármegye árvaszékének jelentése Schmidt Tamás ó-világosi árvatári adós terhére előirt tartozásnak a tartalékalap terhére való leiratása tárgyában.

36. A vármegye árvaszékének jelentése a Hofbauer Sándor állásáról lemondott tiszti ügyész perköltség-követelésének, az ügyészi előlegek terhére történt kiutalványozása iránt.

37. A vármegye árvaszékének jelentése a Kaiser Mihály tulajdonához tartozott föld megvételéből kifolyólag fennálló tartozásnak a tartalékalapból leendő törleszthetése tárgyában.

38. A vármegye árvaszékének jelentése a Stoj Pável muszkai lakos terhén nyilvántartott tartozásnak a gyámpénztár tartalékalapja terhén leendő leiratása iránt.

39. Ménés község képviselőtestületének határozata a körorvosi előfogat - szolgáltatás beszüntetése tárgyában.

40. Zaránd község képviselőtestületének határozata az előfogatozás megváltása tárgyában.

41. Rung Mátyás és társai szent-mártoni lakosok felebbezése Szent-Márton község képviselőtestületének a legelőkártalanítás tárgyában hozott határozata ellen.

42. Vidra község képviselőtestületének határozata a Gergár Tódor ellen indítandó

birtokperre vonatkozólag Nemes Zoltán ügyvéddel kötött szerződés tárgyában.

43. M.-Bodzás község képviselő-testületének határozata községi földek haszonbérbe adása iránt.

44. M.-Pécska község képviselőtestületének határozata a M. és O.-Pécska községek által közösen épített közvágóhid kezelése iránt hozott szabályrendelet tárgyában.

45. Draucz község képviselőtestületének határozata a Nyegru Juon terhén nyilvántartott szegényalaplbeli tartozás leiratása iránt.

46. Gurahoncz község képviselőtestületének határozata a községben létesítendő állami népiskola költségeinek fedezése tárgyában.

47. Nádas község képviselő testületének határozata a részleges felmérési költségeknek a földarányban való kivetés utján fedezése iránt.

48. Nádas község képviselőtestületének határozata Bitang Togyer és társai,

49. Raskó Mikulae és társai,  
50. Ládár Gyorgye közkölségi tartozásának leiratása tárgyában.

51. Kresztaménes község képviselőtestületének határozata Asbóth Gyula közkölségi tartozásának leiratása iránt.

52. A világosi járás főszolgabirójának jelentése, melylyel a járásbeli községek egy része által a husvágatási szemle s a husvágatási díjakra vonatkozólag hozott határozatokat beterjeszti.

53. Kertes község képviselőtestületének határozata behajthatlan községi adóhatralék leiratása tárgyában.

54. A borosjenői járás főszolgabirójának jelentése, melylyel Szöllös-Csigerél község és Király Sándor vállalkozó között egy istálló felépítése tárgyában kötött szerződést bemutatja.

55. Borossebes község képviselő-testületének határozata behajthatlan közkölségi tartozások leiratása iránt.

56. A Pleskucza körjegyzőséghez tartozó költségek képviselő-testületének határozata a levélhordói fizetés emelése iránt.

57. Mikalaka község képviselő-testületének határozata a tenyészbika vétel folytán, előállott szükségletnek az állattenyésztési csoport terén leendő fedezése tárgyában.

58. Kovaszincz község képviselő-testületének határozata egy tenyészbika és két darab tenyész kan beszerzése tárgyában.

Aradon, 1892. évi július hó 2-án.

Dálnoky-Nagy Lajos,  
főjegyző.

## Külföld.

### Uralkodók találkozása

A „Dziennik Polski“ újabb információk alapján újból azt állítja, hogy Vilmos császár jelen fog lenni a galicziai záróhadgyakorlatokon és Ferencz József királyt meglátogatja Lembergben.

### Bismarck újabb mondása.

A kissingeri férfidalegylet tegnap Bismarck lakása előtt több dalt énekelt, mire a herceg a dalároknak reggelit adott; egy vendég megemlékezett jul. 3-áról, mint a königrázi csata évfordulójáról, mire Bismarck azt válaszolta, hogy a königrázi napot nem fogjuk többé megérni, ellenben egy második sedáni napra el kell készülvünk.

Berlinben egy névtelen röpiratjelentéssel a czimmet: „Bismarck vége a külgügyi politikában, melyben a szerző Bismarck politikáját hallatlan durvasággal támadja meg. Az előszóban azt mondja, hogy a röpirat kiadását kívánatosá tette. Bismarck legújabb politikájának szélső iránya és ama veszély, melyet Ausztria és magyarellenes új iránya magában rejtene, ha hivei akadnának; a szerző elítéli Bismarck politikáját mint a hibák és félszepségek láncolatát s ezt az újabb politikát nagy kudarcnak mondja, melyet Bismarck azzal igyekszik palástolni, hogy utódját teszi felelőssé a veszélyes orosz-francia közeledésért, holott ő maga teremtette ezt az állapotot. A „Kreuz-Zeitung“ erre a röpiratra irányítja a figyelmet és hozzáteszi, hogy Bismarcknak egyik legnagyobb tévedése az, hogy ma azt hiszi, hogy az orosz politikát még megváltoztathatná.

messége, a fantázia csapongása és a küzdelmek sikerében való gyönyörözés.

Szerelem nélkül nincs vigasság, nincs mulása a fájdalomnak, nincs melegsége a gondolatnak, nincs emberi cél és nincs egészséges fizikai élet.

A szerelem volt anyja a tudománynak, iparnak, az utazással való művelődésnek, a kereskedelemnek, politikának, a dalnak és a számtannak, a hitnek és bizalomnak.

Szerelem nélkül csak laukaszt a nap-sugár, csak irigységre zaklat a csillagvilágos égbolt, csak hahotára lázaszt a gyöngeség, csak epéssé tesz a mások boldogsága és csak áruczikké válik a legtermészetesebb jó indulat is.

Ah! Montegazza! Szép Itáliának bölcse, nálad van az igazság. Hanem azért még sem tudod azt úgy kifejezni, mint az a kis leány, aki a csöndesen leszállott alkony vibráló szürkességében megrázza előtted kerek vállait és read ragyogtatja tizenhét éves korának természetes poézisétől ragyogó szemeit.

Igazán csodálom, misztikum előttem, hogy így júliusi esteken, mikor az alkonyipir belehajlik a tejút ezüstös fényébe, a mikor a tekintetek átfogózkodnak, beleszövődnek egymásba, a mikor az egész virágos, illatos mindenség az emberi fizikumot és az emberi lelket mintegy beleringatja, belealtatja a szerelem érzetébe, — hogy ilyenkor a fiatal szívek nem buzdulnak fel a legdrágább kincs, az egyetlen leány és az egyetlen férfi szeretetére.

Csak úgy elvétve pattan ki itt is, ott is egy-egy piros ajakról a szerelem igaz szava, mintha valami rossz tavasz lett volna, a melyben ritka volt a rügyfogamzás s a mely után ritka a rózsanyitás.

Az „Ember tragédiájának“ végső jeleneiben érzem magamat e miatt, tűnő reményekkel, megtört bizalommal, veszendő hittel, csüggedetten, zaklatottan.

Hanem e szomorú világba egyszer csak betör csillogó aranyásvokban egy sugárkéve. Felragyog előttem két szem, a melyeknek idáig csak a pajkosságra volt fényük s most a szerelem tüzeben égnek.

Egy czimbora, több, egy meleg szívű jó barát, akivel együtt jártunk ungot-berket, együtt bolyongtunk a cigányélet kikapós ösvényein, együtt játszottunk a tüzzel, együtt kacagtunk a vihar felett s együtt vergődünk bele a kényelmi szempontok, tehát a legönzésteljesebb állapotok megbecsülésébe, egy ilyen barát egyszer csak feláll a vendéglői nagy asztal mellől s egész bensőjének amaz összes kincseit, a melyeket jogosan véltünk tartani a nagy asztal tulajdonának, lerakja egy szelid, édes leány elé: nesze, a tied mind, te egyetlen.

Es itt hagyott bennünket az agguló legénység rideg elmékedéseinek közepette.

Jól tudjuk, hogy meg vagyunk rabolva; de a betört sugárkéve elhesseli az animozitást s egyszerre csak mindnyájunk szívét megkapja a vagy: bebotozkálni valahogy abba a „bűvös-bájos édenkertbe“, melynek neve a szerelem s ennek a kertnek enyhet, nyugalmat, boldogságot adó hajlékába, a melynek meg családi fészek a neve.

Csak már egy igazi poeta akadna, aki összecsengő, kerek dalaiban újból felépítené a szerelem hitvallásának ledőlt oltárát.

Kemechey Jenő.

## Tanügy.

### Értesítők.

— Az iskolák beszámolója. —

IV.

„Arad szab. kir. város összes községi elemi fiu- és leányiskolájának értesítője az 1891—92-ik iskolaévről.“ E czímen kaptunk tegnap egy vaskos füzetet, melyet a következőkben ismertetünk.

Első a kötetben a templom-utcai községi elemi a) fiuiskola értesítője. Közli Preisinger József igazgató, Kovács Vincze testületi jegyző adatokat közöl a lefolyt iskolai évről. Megtudjuk ebből, hogy a tanulók előmenetele minden tekintetben kielégítő volt, dacára, hogy a difteritisz-járvány miatt ezt az iskolát is bezárták hat hétre. A tanulók összesen 6209 igazolt és 52 igazolatlan fél napot mulasztottak. Az I. osztályba 53, a II. osztályba 61, a III-ba 72 s a IV-be 75 tanuló járt, kik vizsgálatot tettek. Beiratott 294 tanuló, az év végén maradt 270, kik közül 26 kitünő, 54 jeles, 85 jó, 54 I. rendű és 51 II. rendű előmenetelű.

A templom-utcai községi elemi b) fiuiskola értesítőjét közlése Zaráy Ödön igazgató. Az öt osztályba beiratkozott összesen 312 tanuló. A jelentés konstatálja, hogy a tanulók előmenetele a difteritisz-járvány miatt az előző évekhez képest nem kedvező. A iskolaév végén 281 tanuló maradt, ezekből 18 kitünő, 47 jeles, 101 jó, 73 I. rendű, 38 II. rendű előmenetelű. 4 nem nyert általános osztályzatot.

A Kossuth-utcai elemi fiuiskola értesítőjét Marinkovits Péter igazgató teszi közzé. A tanulók előmenetele teljesen kielégítő. Beiratkozott 327 tanuló, ez év végén maradt 289. Előmenetelre 8 kitünő, 21 jeles, 71 jó, 110 I. rendű, 72 II. rendű, 7 nem nyert általános osztályzatot.

A szentpéteri elemi fiuiskola értesítőjét közli Gellér János igazgató. A tanulók előmenetele kielégítő. Beiratkozott 280, év végén maradt 261 tanuló. Előmenetelre 11 kitünő, 34 jeles, 77 jó, 64 I. rendű, 68 II. rendű, 4 nem nyert általános osztályzatot.

A templom-utcai községi elemi leányiskola értesítőjét közlése Boros Janka igazgató. A difteritisz-járványnak 12 tanuló esett áldozatul az iskolából. A járvány természetesen itt is zavarólag hatott az oktatásra s a növendékek elmaradása miatt az oktatás s a növendékek dacára sem több, mint más években szokott lenni. Az iskola négy párhuzamos osztályába beiratkozott 584 tanuló, év végén maradt 527. Előmenetelre 75 kitünő, 122 jeles, 154 jó, 87 I. rendű, 78 II. rendű, 11 általános osztályzatot nem nyert.

A Haszinger-utcai elemi leányiskola értesítőjét Kinczél Emilia igazgató teszi közzé. A hat osztályba beiratkozott 304 tanuló, év végén maradt 275. Előmenetelre 28 kitünő, 41 jeles, 82 jó, 57 I. rendű, 61 II. rendű, 6 általános osztályzatot nem nyert.

A pa-utcai községi elemi leányiskola értesítőjét közli György Össy Rudolf igazgató. A tanulók előmenetele minden igényt kielégített. Beiratkozott 252, év végén maradt 221 tanuló, előmenetelre 20 kitünő, 49 jeles, 77 jó, 50 I. rendű, 20 II. rendű, 5 általános osztályzatot nem nyert.

Az újtelepi községi vegyes elemi iskola értesítőjét közli Rákosi Flóris vezető-tanító. „A házi nevelés sikerének feltételei“ egy tanulságos értekezés befejező része is van a füzetében a vezető-tanító tollából. A két osztályba beiratkozott 168, év végén maradt 141 tanuló; előmenetelre 10 kitünő, 24 jeles, 50 jó, 39 I. rendű, 24 II. rendű.

Végül jön a gájkülvárosi községi vegyes elemi iskola értesítője, melyet Babits József vezető-tanító tesz közzé. A négy osztályba beiratkozott 197, év végén maradt 166 tanuló; előmenetelre 25 kitünő, 36 jeles, 45 jó, 33 I. rendű, 27 II. rendű.

A vaskos füzethez mellékelve van egy statisztikai kimutatás, Arad szab. kir. város összes községi elemi

fiu- és leányiskolájának az 1891—92. tanévről. A statisztika főbb adatai:

Beiratkozott összesen 2718, maradt 231, meghalt 50, az év végén maradt 2437 tanuló. Előmenetelre 221 kitünő, 411 jeles, 742 jó, 587 I. rendű, 489 II. rendű, 37 általános osztályzatot nem nyert. A tanulók közül 1411 fiu, 1307 leány, 2631 helybeli, 87 vidéki illetőségű; 2426 magyar, 118 német, 119 román, 52 szerb, 2 tót és 1 olasz nemzetiségű; 1959 róm. kath., 24 gör. kath., 183 gör.-kel, 276 helvét, 86 ágostai és 190 izraelita vallású.

— A délmagyarországi tanítóegylet évi közgyűlése ma vette kezdetét Fehértemplomban. A gyűlésre mintegy 600 tanító érkezett oda Délmagyarország minden részéből. A fehértemplomiak nagy ünneplésekkel fogadták a magyarosodás lelkes apostolait, a derék néptanítókat és vetekedtek, hogy hányat fogjon vendégnek közülök. A közgyűlés után d. u. 1 órakor disziakoma volt a „Burg“-ban, azután kirándulás a Rudolfsheim mulatóhelyre. Este hangverseny és táncvigalom lesz. Tegnap folytatták a közgyűlést és ma a tanítók kirándulnak Orsovára.

### Időjárás.

Légnyomás: Reggel 7 órakor 761,8 mm. délután 2 órakor 758,5 mm. Hőmérséklet: 7 órakor C° + 20,8, délután 2 órakor C° + 30,7. Szél iránya és ereje: reggel 7 órakor N. 3. délután 2 órakor N. 3. Felhőzet: reggel többnyire borult, délután többnyire derült. Csapadék az utóbbi 24 órában: 0 milliméter.

Az

## „ARADI KÖZLÖNY“

előfizetési árai:

Helyben	Vidéken
<b>házhoz hordva:</b>	<b>szétküldve:</b>
Egész évre 12 frt — kr.	Egész évre 14 frt — kr.
Fél évre 6 frt — kr.	Fél évre 7 frt — kr.
Negyed évre 3 frt — kr.	Negyed évre 3 frt 50 kr.
Egy óra 1 frt — kr.	Egy óra 1 frt 20 kr.

Egyes szám ára helyben 5 kr. vidéken 6 kr.

Az előfizetési pénzek, valamint hirdetési és egyéb díjak az „ARADI KÖZLÖNY“ kiadóhivatalának küldendők, ugyezinté ide utalando minden ely ügy, mely a lap anyagi részét illeti.

Mutatványszámokat egy hétiig ingyen és bérmentve küld a kiadóhivatal.

Az „Aradi Nyomda-Társaság“.

### HIREK.

Július 7. Csütörtök. Róm. kath. naptár: Willibald. — Protestáns naptár: Willibald. — Görög-keleti naptár (június 25.): Febr. ts. vt. — A nap két óra 11 perczkor, nyugszik 7 óra 57 perczkor.

Községi közgyűlés nyitva van kedden és szombaton 8—4-ig és pénteken 11—12-ig. Helyiség: polgári iskola, földszint.

Térzene minden vasárnap délelőtt 11—1/2-ig a várbeli díszterem, pénteken délután 6—1/2-ig Zemplényi előtt és városligetben, hetenként felváltva.

Július 12. Aradmegye évnegyedes közgyűlése délelőtt 9 órakor.

Július 13. Arad város köztörvényhatósági bizottságának közgyűlése délután 4 órakor.

Július 17. A magyarvárosi polgári jótékony asztaltársaság júliusa a császári erdőben.

Szeptember 27. Barabás-Baráth sajtópör tárgyalása.

— A hivatalos lapból. A király Tomics József Jenő osztálytanácsosi czímmel és jelleggel felruházott országos kormányi titkár, valamint Chlup Béla zágrábmegyei alispánt, a horvát-szlavon-dalmát országos kormányhoz osztálytanácsosokká nevezte ki.

— Az országgyűlési képviselőválasztók 1893. évre érvényes ideiglenes névjegyzéiket országszerte tegnap helyezték ki közszemlére. Figyelmeztetjük az érdekelteket, hogy a névjegyzékekből történt kihagyás miatt július hó 15-ig lehet felszólalást beadni és 16-tól 25-ig a felszólalásokra észrevételek tehetők.

— Közigazgatási bizottsági ülések. Arad város és megye közigazgatási bizottságai ma tartják rendes havi üléseiket. A megyénél délelőtt 9, a városnál délutáni 4 órakor.

— Arad város levéltárnoka. Ki van már nevezve Arad város új levéltárnoka. Fábrián László főispán tegnap nevezte ki Szondy Béla kisperegi ev. ref. segédlelkészt, Szondy Géza szt.-leányfalvi ev. ref. lelkész testvérbátyját. Az új levéltárnokban a tisztviselői

kar ritka műveltségű, tudományosan képzett és rendkívül rokonszenves tagot nyert. Mint értesülünk Szondy Béla már ma elfoglalja hivatalát.

— Iskolaszéki ülés. Arad város iskolaszéke ma délután 4 és fél órakor ülés tart, mire felhívjuk az iskolaszéki tagok figyelmét.

— A tüntetések utóhangjai. A gyászrománok ellen rendezett tüntetések utójátéka most folyik a kihágási bíróságnál. A vizsgálat még nincs befejezve, a kihallgatásokat szakadatlanul eszközlik. Tegnap a vérrel pecsételt tüntetéseknel jelenvolt újságírókat hallgatta ki Nyáry kapitány, mint szemtanukat. A vizsgálat előrehaladását különben nagyon megnehezíti az a körülmény, hogy a tüntetések közben történt késelések szemtanui nem jelentkeznek vallomásra. Valószínűleg azon hiszemben, hogy mint a tüntetésben részt vett egyének, büntetés alá esnek. Ez aggodalom fölösleges, miután a tüntetés nem képez büntetendő cselekményt s azt, aki csupán abczugolásban nyilvánítja hazafias érzületét s testi sértést, botránnyt, kárt nem okoz, büntetni nem lehet. Figyelmeztetjük tehát azokat, kik június 30-iki és július 1-ei tüntetésre nézve mint szemtanuk felvilágosítást adhatnak, mikép jelentkezzenek a kihágási bíróságnál.

— A talpasi kastély kirablása. Mint levelezők sürgönyzi, kedden éjjel Kövér Béláné talpasi kastélyát ismeretlen álarozos egyének kirabolták. Az összes ékszereket és talált készpénzt elvitték, körülbelül 30—40,000 frt értékben. Kövér Béláné ez idő szerint távol kastélyától fűrdőzik.

— Jegyzőválasztás. Györgyevits György aradi lakos, okleveles jegyzőt Kubinban első jegyzőnek választották meg.

— Szakáll Antal az első magyar „Shakespeare-recitátor“ f. hó 9-én, szombaton este 8 órakor, a „Fehér kereszt szálloda“ udvari helyiségében egy nagyszabású előadást tart, felette érdekes, változatos és egészben új műsorozattal, mely a következő:

1. „Az egri leány“, — Ballada, Arany Jánosól.

2. „Coriolanus“, — Shakespeareől. „Coriolanus csmüzési jelenete, a népjelenettel együtt.“ (reczítáció.)

3. „Monológ ellen“, — Monológ. Ábrányitól. A „Kisfaludy-Társaság“ által 200 forinttal jutalmazott pályamű.

4. „Julius Caesar“, — Shakespeareől. Brutusok a néphez, — majd Antonianuskor Caesar holtteste felett tartott nagy szónoki beszéde a népjelenettel együtt (reczítáció.)

Tiszteletdíj: 1 frt. Kezdeté 8 órakor. Ezen, magas művészi nivón álló magyar előadás, az intelligencia pártoló figyelmébe ajánlatik.

— Tiszti orvosi vizsgák. Az orvosok ez idő szerint nagyfontosságú kormányintézkedésnek néznek elébe. Az illető minisztériumok ugyanis, t. i. a belügyi, vallásügyi és igazságügyi minisztériumok, elhatározták a tiszti orvosi vizsgák mielőbbi behozatalát s e részben a tárgyalások már meg is indítottak. A „Közegészségügyi Kalauz“ legutolsó száma már a vizsgák tárgyait és programját is közli. Ezen vizsgák letétele nélkül hatósági orvos többé senki sem lehet.

— Az udvarias ezredes. Tegnap reggel nagyobb menet- és lögyakorlatot tartott az aradi háziezred, és pedig a helyben állomásozó honvédszászlóaljjal egyesülten. Mikor a kifáradt katonaság visszafelé tért, Csikós, az udvarias ezredes rendelkezéséből a katonazenét első sorban a pirosnadragos honvédszászadok követték s csak aztán jöttek a 33-asok. A zene egész uton magyaros izü indulókat játszott, többek közt a Szózatot is, ambar az egy kissé furcsán hangzik a recsegő trombitákon, pláne marselési ütembe szedve, Egész a laktanyáig elkísérte honvédszereket a katonazene, a mit szinte jól esik konstatálnunk most, mikor oly sok az ország határain belül a mindenféle politikai heccz.

— Fegyveres zsvány Boksza környékén. Még a mult hóban említettük, hogy Boksza-zen 300 frtot és több értékes okmányt, köte-



levényt loptak el I s o k á n Tódortól. A csendőrség hosszas nyomozás után kipuhította a tetteseket, de nem tudta őket kézrekeríteni. A két testvér, Z a p o t a Mihály és Z a p o t a János gondosan kerülte a csapdát. Ezelőtt két héttel azonban Z a p o t a Mihály kézrekerült s most már le is van tartóztatva, de az idősebb, Z a p o t a János, ki időközben fegyvert kerített magának, a Bokszege környékén elterülő vadonban tanúzik s utonállásával, merész kalandjaival rég rettegett réme a környéknek. Elfogatására minden lehetőséget elkövetett a csendőrség, de eredménytelenül, mert a ficzkó páratlan ügyességgel tudja elkerülni a veszedelmet. Ugy látszik, Zapotának több embere van s a fosztogatások sűrűn ismétlődnek, miért is a bokszegei őrs megerősítést kért s azt meg is kapta az aradi szárnyparancsnokságtól. A napokban B á n y a i Sándor új-bokszegei korcsmáros sör-szállítmányát támadta meg ismeretlen egyén s a sörös üvegek nagy részét lefoglalva, az erdő sűrűjében eltűnt. Kétségtelen, hogy ez újabb utonállást és rablást szintén Zapota, vagy pedig egyik embere követte el. A csendőrség most megkettőztetett erővel fáradozik a vakmerő zsvány elfogatásán.

— **Körjegyzőválasztás Banésden.** A Banésd aradmegyei községben megüresedett körjegyzői állást e hó 25-én töltik be választás útján.

— **Eltévedt lövés.** Kedden délután a 33-ik gyalogezred 1. zászlóalja lögyakorlatot tartott az erdő alatti katonai lövöldében. Ez idő alatt a lövöldétől 2300 méternyire fekvő Rajku-féle szántóföldön egész sereg munkás dolgozott. A lövések javában durrogtak, mikor U n k r u c z Mitru napszámos, ki egy boglya tetején foglalatoskodott, hirtelen hangos kiáltással lefordult. Egy eltévedt katonagolyó találta jobb arcán, a szem alatt. A sebesült orrán, száján dült a vér. A sérülés szerencsére nem nagy, mert az óriási távolság miatt a golyó már fáradt volt s csak zuzódást okozott. A sérültet azonnal kórházba szállították, hol pár nap alatt teljesen felgyógyul.

— **Fegyelmi ügy.** Szegedről sürgönyzik a „Pesti Hirlap“-nak: Kinos jelenet történt ma délelben a városházán. A városi javak szabálytalan eladása folytán elrendelt fegyelmi vizsgálatból kifolyólag K r i s z t alkamást a főispán magához idézte. Mivel ez a vizsgálatnál kiterő vallomást adott, a főispán ily szavakkal leczkértette: „T u d o k m i n d e n t, m a j d s z é t ü t ö k a b i t a n g g a z d á l k o d á s b a n, m e l y n e k ö n p a l á s t o l ó j a, r é s z e s e.“ Több fegyelmi félfüggesztés várható.

— **Ebek veszedelme.** Arad város területén egy idegen kutya kóborolt, egy leánygyermek és több kutya megmarása után agyonlőve tett és boncolás alkalmával veszettnek nyilvánított, ennek folytán az 1888. évi VII. t.-cz. 68. §. és e törvény foganatosítására 4000 | 888 sz. a. kibocsájtott rendelet 188. sz. értelmében az egész város területén levő kutyáknak kötvétartása vagy szájkosárral ellátva pórázon vezetése f. évi július 5-étől augusztus 14-ig terjedő 40 napra elrendeltetik. Erről a lakosság azzal értesítettik, hogy szájkosár nélkül elfogott kutyák, ha adójegygyel vannak is ellátva -- ki nem válthatók, a gyeptéren megsemmisíttetni, és a tulajdonosok pénzbüntetéssel büntettetni fognak. Aradon, 1892. július 6-án. Főkapitány ur helyett: N y á r y alkaptány.

— **A holt szezon Aradon.** Most kezdődik igazán Aradon a holt szezon. Julius elseje azok számára is meghozta a költözést, akik eddig nem hagyhatták itt a várost és olyan egyhangu unalmasság terjeng mindenfelé, mintha özszeesküdtek volna, hogy a csendet senki se zavarja. Igazság szerint erre az időszakra kellene Aradra kiszabni a böjtöt és vezeklést, mert mostantól kezdve ugyan boszorkányos mesterség volna élelenséget és életet önteni Aradba — sem czirkusz, se zengeráj, még csak panoráma és medvétánczolató sincs, de ezek hijával a holt szezon még sivarabb. Az itt maradtak csak úgy lézengenek, mintha nagyon busulnának, hogy még nem

mehtek el, a pakkolódók és átutazók pedig százalommal néznek rájuk. Minderre pedig egy vigasztalás van, az, hogy mint minden rossznak, a holt szezonnak is vége lesz.

— **Öngyilkos uri leány.** Lukareczról írják lapunknak: G á l l József dr főrendiházi tag uradalmi tisztartójának, S z á n t ó Gyulának 15 éves leánya, N e l l i k e tegnap d. e, 10 és 11 óra közt szíven lötte magát. Az öngyilkosság oka ismeretlen. A fiatal leány igen zárkózott természetű volt. Kerülte a társaságokat, s há házhoz vendégek jöttek, megszökött előlük. Tegnap délelőtt lovat nyergeltetett magának s kilovagolt az erdőbe. Az lehetett a szándéka, hogy fellovagol a környékbeli legmagasabb sziklára és onnan ledobja magát a mélységbe. Ugy látszik azonban, hogy kis ponnyjával nem lovagolhatott fel. Ezért visszatért a kastélyba és befogatott. De mivel a kocsi sem mehetett fel a magas sziklára, újra visszatért, a forgópisztolyt levette a szoba faláról, kiment a kastély kertjébe és szíven lötte magát. A pisztolydurranásra a cselédség összefutott, de már akkor a szerencsétlen leány meg volt halva. S z á n t ó N e l l i k e egyike volt a környék legszébb leányainak. Tegnap éppen születésnapja volt a fiatal leánykának; kinek tragikus kimulta annál mélyebben sujtja atyját, mert az nemrég temette el nagy reményekre jogosító 23 éves fiát. Az eset benső, mély részvétet kelt a vidéken.

— **Veszedelmes rovarcsipés.** A cs. és kir. 33. gyalogezredben szolgáló N e u d e k őrnagyot Temesvárott néhány nap előtt valami rovar csipte meg a homlokán. Az őrnagy nem törődött a csipéssel, de már másnap az alig látható kis seb olyan fájdalmakat okozott, hogy az őrnagy orvosokhoz fordult tanácsért. Az orvosok orbánczot konstataáltak, mely rohamosan terjedt. Az őrnagyot a helyőrségi horházba szállították, a hol több napig életveszélyben forgott és csak igen gondos ápolás által érték el, hogy a beteg felépült és már e héten elhagyja betegágyát.

— **A szegedi kötélgyár égése.** A színház leégése óta nem pusztított Szegeden oly retentő tűzvész, mint kedden délután. A s z e g e d i k e n d e r f o n ó g y á r r é s z v é n y t á r s a s á g gyártelepe, melyhez fogható nagyságu alig van egész Közép-Európában, hatodfél óraker kigyuladt és a lángok martaléka lett. A tűz a tisztítóházban támadt, alkalmasint az aczélemezek surlódása révén keletkezett szikrából, mely tüstént lángba borította az összehalmozott száraz kőcot. Néhány év leforgása alatt immár harmadszor keletkezett ezen a helyen tűz, ugyanilyen módon; de mindig sikerült elfojtani. Ma azonban szokatlanul sok gyulékony hulladék volt egy csomóban s a néhány pillanat alatt már nagy dimenziókat öltő tűz eloltásáról szó sem lehetett. A veszedelem retentő gyorsasággal terjedt el minden irányban. Rövid idő múlva már égett a négy utcára szolgáló roppant nagy gyártelep valamennyi épülete; a nagy műhelyek és tárházak, melyek mind tömve voltak kenderrel, kőcczal, szőszszel és kész kötelekkel. A rendkívüli erőfeszítéssel dolgozó városi és önkényes tűzoltóságnak nem sikerült egyebet megmenteni, mint a telep keleti sarkán levő emeletes lakóházat és a szomszéd tárházat. Este nyolcz óraker már ledőltek az égő épületek falai is. A tűz a tárházakban még most is dul. A tűzoltóságnak százötven honvéd és közhadseregbeli katona segített. Természetesen csakis lokalizálásról lehetett szó. Nagy veszedelemben forgott a harmadfél millió értékű óriás kaszárnya, melyet a gyártól csak egy szük utca választ el. A kaszárnya pavillonjainak födelére valóságos lángeső hullott de a veszélyt mégis sikerült elhárítani. A kenderfonó és kötélgyár egy 1890-ben alakult részvénytársaság tulajdona. Az igazgatóság elnöke ifj. T i s z a Kálmán; a részvények legnagyobb része a Tisza István-féle magyar ipar-és kereskedelmi bank részvénytársaság birtokában van. A teljesen megsemmisült nagyszerű gépberendezés egymaga 80,000 forintot ért. Az összes kár állítólag megközelíti a félmilliót. A gyár több intézetnél biztosítva volt. Emberélet nem esett áldozatul. De nagy csapás érte a gyárban foglalkozó n é g y s z á z m u n k á s t, a ki most családotul kenyér nélkül maradt.

— **Katona-tűzoltók.** A 7-ik cs. és kir. hadtestparancsnokság az alája rendelt összes ezredek utasította, hogy az e czélra kiszemelt legénységet a tűzoltásban képeztesse ki. E rendelkezés alá esik a 33. gyalogezred is.

— **A csendőrség tevékenysége.** A belügy-miniszter rendeletet küldött az összes csendőrszárnyparancsnokságokhoz, így az aradihoz is, hogy 1891. évi tevékenységéről hivatalos kimutatásban adjon számot. A miniszter mintát is küldött, a melynek alapján a statisztika szerkesztendő. S o ó s őrsvezető most készíti a tevékenységi kimutatást.

— **Bachus halála.** A filloxera jelenlétét Temes vármegye csaknem valamennyi községben konstataáltak. A híres rékasi bornak ma-holnap csak a hire lesz meg, a verseczi bokrokból sem soká gyártanak konyakot. Z á d o r l a k o n és U j - B o d r o g o n a szőlők eddig filloxera-mentesek voltak, hanem ma már ott is pusztít az a rovar, mely ellen hiába indítottak irtó háborút. A zádorlaci és uj-bodrogi szőlőket a napokban vizsgálták meg s konstataáltak, hogy a filloxera itt is megkezdette káros működését.

— **Julius becsületét kezdik visszazerezni** a mostani napok. Tegnapelőtt is, tegnap is illendő meleg, más szóval, kánikulai forróság uralkodott Aradon s a mi aggodalom az előző napok hidegéből megmaradt, az mind szétfoszott a mostani forróságtól. Ujra elfoglalták uralmukat a könnyű nyári ruhák és a szekrényekbe szépen visszakerültek a melegebb felöltők, a mikre augusztus végéig valószínűen nem lesz több szükség.

— **Végzetes vadászat.** H i r s c h István, másodéves orvostanhallgató, a ki Kis-Jenőn tölti szünidejét — mint levelezőnk írja — tegnap galambokat akart löni és e közben olyan szerencsétlenül járt, hogy egyik szemére megvakult. A fiatal ember ugyanis elfejtette a fegyver záróját becsukni, a töltés hátrafelé sült el és kilötte a szerencsétlen fiu jobb szemét. A pórul járt vadászt, a kinek egész arcza tele van söréttel, Aradra szállították és itt gyógyítják.

— **Ismeretlen holttest.** A p a u l i s i szőlőmunkások tegnapelőtt oszlásnak indult férfitulára akadtak a Maros partján. A hulla felismerése teljes lehetetlen, miután haja, bajusza, szakállá lemállott s arcza tökéletesen elékteledett. Lábasain csizmát, testén foszlányokban lógó vászonöltözéket, fehér gyolcsinget és divatos vörös nyakkendőt találtak.

— **Lóeladás Mezőhegyesen.** Mezőhegyesen e hó 17-én délelőtt 20 selejtezett ló kerül árverés útján eladásra.

— **Rajtavesztett kártyaspillerek.** L ö w i Mór, B u r i á n József és W a l d e r Mór rendőri felügyelet alatt álló sipisták egy kovaszinczi atyafit csaltak be az Arpad-téri kávéházba s ott kártyázásra csábították. Mindjárt az első tételt, 5 frtot, az atyafi vesztette el, ami egészen elkészerítette, úgy hogy fölhangyott a játékkal s a rendőrséghez ment amely hamarosan elcsipte a notórius hamiskártyásokat.

— **Országos vásárok.** Pancsován július 14, 15, 16, 17-én, Szászabányán július 5-től 10-ig, Bogasánban július 8-tól 19-ig lesz országos vásár.

— **Uj szappanfőzde.** B e l g r á d e r Károly és társa kérvényt adtak be a városi tanácshoz, a Hájó-utczában berendezendő szappanfőzde engedélyezése iránt. Az iparhatósági szemle e hó 11-én, délután 5 óraker fog megtartatni.

— **Zalogárverés.** W e i s z Dávid Kossuth-utczai zálogintézetében ma délelőtt zálogtártyak fognak elárvereztetni, mire felhívjuk az érdeklődők figyelmét.

— **Vesztett eb Gajban.** Vesztett eb garázdálkodott tegnap Gaj külvárosban, összemarva B a r b Zsoricza 2 éves kis leányt. Az ebet elfogták, a sérültet pedig H o r v á t h János gáji kerületi orvos vette ápolás alá.

— **Pályázatok.** A gyulai törvényszéknél aljegyzői áll. 2 h. a. — A szolnoki pénzügyigazgatóságnál fogalmazó-gyakornoki áll. 30 n. a. — A zombéri törvényszéknél bírói áll. 2 h. a. — A szolnoki járásbírósnál albírói áll. 2 h. a. — A löcsei pénzügyigazgatóságnál II. oszt. p. ü. fogalmazói áll. 2 h. a. — A vajdahunyadi bírósnál

nál albirói áll. 2 h. a. — A zilahi törvényszék-nél hitelesítő mérnöki áll. 4. h. a. — A marosvásárhelyi jbiróságnál irnoki áll. 4 h. a. — A szolnoki pénzügyigazgatásnál fogalmazó joggyakor-noki állomás 30 n. a.

### Gyászrovat.

Kozma Ferencz †

Mezőhegyesről vesszük a lesújtó gyász-hirt, hogy levádi Kozma Ferencz miniszteri tanácsos, s földművelésügyi miniszterium lótenyésztési főosztálya főnöke tegnap hajnalban élte 66-ik évében elhunyt.

A megtoldogult feledhetlen érdemeket szerzett magának a mezőhegyesi állambirtok újabb rendezése és fejlesztése körül. Hogy a külföld előtt oly óriási tekintélye van a birtoknak, leginkább Kozma érdeme. Pár nappal ezelőtt jött le szívbetegesen Mezőhegyesre, hol a lóosztályozást vezette, de a gyilkos betegség erőt vett rajta s tegnap reggel kiszendvedt. A boldogultat Csutak intézete fogja temetni, hol eddig is már számos, diszes koszorút rendeltek meg a temetésre, mely pénteken megy végbe. Elhunytáról a következő gyászjelentést vettük:

Kozma Ferenczné szüli. Domokos Judith a maga, úgy leánya Flóra, valamint ennek férje Perczel Leányca és gyermekeik Flóra, Mártha, Judits és Olga, továbbá sógora Sándor kir. főügyész és sógornője Jozefa öz. Szabó Jánosné, valamint az összes rokonság nevében-fájdalomtól megtörve tudatják a felejtethetetlen fárgnyek, illetve legjobb apának, apósának, nagypapának, testvérnek és rokonnak levédi Kozma Ferencz, magy. kir. miniszteri tanácsosnak, a földművelésügyi miniszterium lótenyésztési főosztálya főnökének, munkás életének 66-ik és boldog házasságának 42-ik évében, rövid szenvedés után folyó hó 6-án, reggeli fél 4 órakor Mezőhegyesen történt gyászos elhunytát. A boldogultnak hült tetemei folyó hó 8-án pénteken délután 6 órakor fognak Baracsán örök nyugalomra tétetni. Mezőhegyes, 1892. július 6. Aldás emlékére!

**Halálozás.** Mint részvétellel értesülünk Szávik János okl. tanító tegnap 4 és fél oraker életének 21 évében jobblétre és kőtelességérzetű derék tagját, szülei pedig egyetlen támaszukat és örömuiket veszítették el. Temetése ma délután 4 órakor megy végbe.

### VEGYESEK.

— **A kolera.** Pétervárról táviratozzák, hogy az orosz belügyminiszteriumba érkező s a kolera terjedéséről szóló hírek folyvást szomorubban hangzanak. Az egészségügyi bizottságok orvos- és gyógyszerhiányról panaszok. A Kaspi-tenger vidékén elégtelennek bizonyultak az óvintézkedések stéjlesen érthető, hogy a veszély rohamosan növekszik. Legközelebbre várják a kormány rendeletét, melylyel a levelek deszinficiálását rendeli el. Asztrahánból jelentik, hogy a foganatosítandó óvintézkedések kihirdetése nagy zavargásokra adott alkalmat. A hatóság elrendelte, hogy a zsufolt lakásokat 24 óra alatt pénzbüntetés terhe alatt ki kell üríteni, illetőleg kitisztítani. Az u. n. szektaisták, kik tudvalevőleg házközösségben élnek, vonakodtak e felhívásnak eleget tenni és a főtéren csoportosulva, folyton azt kiabálták: „Nem kellene nekünk ilyen intézkedések! Máskor sem volt rá szükség, mégis elment a kolera! A kolera istentől jó!” A hatóság ennek folytán kénytelen volt a szektaisták lakásait saját költségén tisztítani, s mivel azok bizonyosan csak jól jártak. — Odesszából jelentik, hogy az ottani állapotok valósággal vigasztalanok. Ez állapotokat jellemzi, hogy egy városi képviselő a közegészségügyi bizottság ülésében akként nyilatkozott, hogy a személgödrök oly borzasztó büzt terjesztenek, hogy még a kutyák is messziről elkerülik. A hatóságok meg is tették a kellő intézkedéseket. Valamennyi kormányzóságból érkezek panaszok a deszinficiáló szerek hiányáról. A kormány ennek

következtében több osztrák gyárhoz fordult fertőtlenítő szerek szállítása végett. Ugyancsak egy pétervári távirat értesít arról is, hogy a nischni-nowgorodi vásárt illetőleg még eddig nincs tervbe veszélyre vonatkozó intézkedés, s mi nagy veszélynek lehet okozója. Mekkában is készül már a veszedelem. Egy konstantinápolyi távirati tudósítás azt közli, hogy Mekkában 120.000 zarándok van most együtt, mert ma van ott a nagy zarándokünnep. Mekkában ugyanis nincs még a kolera, de St. Jean d'Acreban már kitört a járvány. Mindebből eléggé természetes dolog, hogy az európai területek mindenképpen védekeznek már a járvány terjedése ellen.

— **Rövid hírek.** P u s z t a p é t e r i állomásonál tegnap egy fiatal leány a személyvonat mozdonyá elé vetette magát, mely testét teljesen ketté szakította. — A M i n t e a - m i havason (Krassó-Szörénymegye) Nuntyán pástort két rabló megtámadta és nyájából több darabot elhajtott. — H a j d á s o n (Temesmegye) tegnapelőtt éjjel az izgága természetükről ismert K r i v a testvérek összeverekedtek a csendőrökkel; a csendőrök szuronyait használták s az egyik testvérnek a czombjába szurtak. — N a g y b e c s k e r e k e n J u v i n B e r t a francia nevelő az ottani kórházban magzatelhajtás következtében meghalt. R u p p A n n a bábaasszonyt, a ki segédkezet nyújtott a szerencsétlennek, letartóztatták.

## CSARNOK.

### Az új gyógymód.

(Vig elbeszélése.)

[5] — Irta: Szinér György. —

Bevallom, elbizakodott voltam, bizva szerencsémben, — (hiszen oly szörnyűségesen dicserék a kukoricizint) és adtam.

A csikó reggelfél az égfelé tartotta mind a négy lábát. Megdöglött biz az.

A tisztartóné nagyon olvasott asszony volt, s szerette az erős kávét és a páthoszt egyaránt.

— Nézd Pali — szól az urához, az a szegény csikó is a boszuló ég haragját hívja föl, azaz le a gyilkos fejére.

A kocsis vallott. (Hja ebben már nem volt meg a paraszt alaptulajdonsága, a titoktartás.)

Kiderült minden. A kocsis két nyakleves után kibujt a felelősség alól, az átkozott kuruzsló nyakába hártva azt.

Elkor a doktor is beavatkozott és a még meglevő néhány szem kukoriczalabdacsot nagy diadallal pecsételte le és beküldé azt a közeli székváros törvényszékének vizsgáló birájához.

Nemsokára megkezdődött a vizsgálat újra ellenem.

Hajh mennyi kukoricizint kellett a vizsgálóbíró meg a törvényszéki orvos ur előtt elfogyasztanom!

Elvégre is belátták, a szer nem mérges és így nem okozta a csikó kimúltát se.

De bizony titkos szerek forgalomba hozásáért, nem lévén arra a magas belügyminiszterium 267,389/376. sz. rendelete értelmében engedélyem, ötven forint pénzbírságra ítéltek.

Sóhajtvá kifizettem.

Már-már rendben volt a dolog, épp indulni akartam hazafelé, mikor az egyik törvényszéki bíró, ki előbb hosszasan nézett rám, hozzám lépve így szólt:

— Nem! nem csalódom Gézen! te nekem iskolatársam voltál!

Ijedten hátráltam.

— No ne félj fu! Az istenért, hát mikor vesztetted el diplomádat? és miért?

Majdnem kövé váltam az ijedségtől.

Alig tudtam szóhoz jutni.

— Tévedni tetszik, tekintetes bíró ur, hebegtem.

— Ördögöt! Gézen Bonifác... — egy pillantást vetve a vizsgálati iratokba — persze, hogy nem tévedek. Mikleváralyi születésű, 32 éves, nőtlen... ez csak te lehetsz.

— Uraim! — könyörögtem összetett kézzel — önök tönkre tesznek. Bevallom, nekem tudori oklevalem van. De évek során meggyőződtem nálunk, a mi népünk között, a kuruzslás jövedelmezőbb, mint a gyógyítás; és a kuruzsló misztikus homálya, nagyobb

ajánlat mint bármely fakultás diplomája. Egy jeles orvos megszerezheti ha soká él a köztisztéletet, sőt ha tovább él és nem hallja sokat emlegetni a humanitást, még vagyona is tehet emlegetni, de bizalmát, még csakra kuruzslói számára tartogatja és azokra pazarolja. Uraim! én a római költővel tartok.

„Si fuisti Romae, romano vivito more!

Meditáljanak önök e felett ameddig tesszik, de én megyek. Magamat ajánlom.

Eltávoztam.

.....  
Észre vettem, a másik szatócs Grünberger is ott volt, — hisz egyik tanu ő volt ellenem — mindent hallott.

Mikor kiértem a folyosóra, utánam jött, kárörvendve vigyorgott és csak ennyit mondott: M a g a s v i n d l e r ! h i s z e n n m a g á n a k d i p l o m á j a v a n ? !

Tönkre voltam téve.

Visszatérve a faluba, bekövetkezők amit előre is sejték, kundschaftjaim elmaradoztak.

Elvesztettem a lakosság bizalmát. Nehányan, szörványosan fölkerestek még, de ez a néhány ember életem hajóroncsának vitorlacsücske volt, mit a véletlen hullámai játszi enyeltéssel dobtak felém. Más megragadta volna, de én a zaklatások miatt kifáradva, ledobtam a tettetés fárasztó szerepét.

Oda hagytam a falut és a közeli nagyvárosban telepedtem meg.

A városban még élénk beszélgetés tárgya volt esetem, ezért általános érdeklődés tárgya lettem. Felőlem egész mondakör keletkezett.

Tönkre ment embernek tartott mindenki, s ezért fényes jövőre számíthattam.

Sajátságos ország ez a mienk!

Máshol a tönkre ment existenciák, bukkott nagyságok elvonulnak, az árnyékban élnek. Nálunk felszínre kerülnek tekintélyes kasztta verődnek össze, s ott ficzánkólnak, lubiczkolnak az élet hullámai felszínén, hónuk alatt amaz üres hólyag segélyével, melyet „társadalmi megszokásnak” nevezhetjük. Régen a tönkre ment emberek legtöbbje fényképész lett, ma nemzetgazdákká, erkölcsbírákká, különféle jelölteké, s előkelő hivatalnokokká lesznek, vagy pedig, ha van jóhangzásu nevök — megházasodnak.

Mint az uszónak úgy a házasulandónak is, bizonyos „tempók” végzésére kell elszánni magát és a „dolog magától megy”.

Minek kerítsek nagy feneket a dolognak, én megtemtem e tempókat és most feleséges ember vagyok.

De ez mellékes; a fődolog az, hogy a feleségem — egy gazdag főpap unokahuga — állítólag 20,000 frt hozományyal birt. Ennyit is igéret a kanonok ur. De biz nem adott csak tizezet.

No de se baj! Magamnak is van ugyanannyi s huszezer forintból már lehet valamihez fogni.

Elhatároztam, hogy gyógyászattal fogok ismét foglalkozni. De receptet nem firkálok, ez nagyon kicsinyes és háladatlan. Tehát egy nagy gyógyintézetet nyitok.

Dehát minőt?

Mert valami egész újat akartam létesíteni.

A hideg víz elavult.

A betegek fölraggatását már Charcot uzoválja.

A villamosság már a piacón is kapható.

A massage-t minden öreg néni üzi.

Ez ideges korban csakis idegbajokkal érdemes foglalkozni s az idegesek pénzes emberek szoktak lenni.

Megvallom, legtöbb bámulatot éreztem Kneip táti sikerei fölött.

Hogy félre ne értessem, én siker alatt nem a beteg felgyógyulását értem. (Mert ilyet ugyan Kneipp nem produkált soha, ez csak mithosz.) De azon körülményt, hogy egyik segédje a mult nyáron harmincz ezer márkával inalt el Amerikába.

Tehát ennek az embernek több segédjei és több harmincz ezer márkái vannak?

Fődolog tehát az, hogy lehetne gyógyítás örve alatt, ennek a nyomorult svihák, ostoba, minden maszlag után kapkodó pénzes emberiségnek tárczájához jutni?!

Végre rájöttem.

Igy okoskodtam: a legtöbb idegbaj kut-

forrása a ferde nevelés. Hogy lenne az, ha én amaz elmulasztott és a rossz észjárású szülők által ki nem szolgált virgácsokat, most osztogatnám ki pacienseimnek bu-sás pénzért?

Igen! elhatároztam minden paciensemnek huszonöt pálczaütést aplikálni.

Tágas, négy szobából álló helyiséget rendeztem be. Kettő várószoba volt külön a férfiak — pardon! — urak és külön hölgyek részére. Egy szoba volt a műtőterem, a negyedik az enyhülő.

Mindjárt elmondom eljárásomat. Az épület homlokzatán nagy betűkkel ez állott:

Dr. Gézen tüptoiatrikus intézete. (Tüpto görögül=ütök, Iató=gyógyítok.) A műtő teremben állott egy veres bársony peluch-sel bevont széiesen szétálló négy lábbon nyugvó vastag tökének, vízszintesen fekvő fele, melynek lapos felszíne fölfelé nézett, alsó domboru része pedig le a föld felé.

A páciens mindkét csuklójára erős bőrmancsettát kapott, melyek keze fején végig nyulva, lefekvéskor a jól kipárnázott bársony deresre, két, a deres alsó felszínén megerősített ércgombra gomboltatott. Lábai átkötötték, arnyoldala a kura felvételére védhetlenül, óvhatlanul ki lett szolgáltatva.

Most jött a kura. E czélra hat darab különféle vastagságú hajlékony mogyorófavessző szolgált, melyeket én fekete selyem borítékkal vonattam be és melyek fél, egész, két és fél centiméter közt változó vastagsággal bírtak és mindannyia feketén fényezett s bársonybélésű tokban voltak szortirozottan elhelyezve, mint valami drága Stradivari-hegedű varázshangokat kicsaló nyirettyűje.

Minden beteg a kura megkezdése előtt száz forintot fizetett le. Továbbá egy reverzálást írt alá, mely tizezer forint poenale lefizetése mellett kötelezte magát gyógyeljársomról egy árva kukkot sem ejteni ki. Így, és csakis így léphetett be a műtőterembe.

Te kérded, hogy akadtak-e pacienseim? Hogy akadtak-e?

Barátom! alig egy hó lefolyta alatt tele volt a város leüléskor sziszegő és titoktartó emberekkel.

(Vége következik.)

**Táviratok.**

**A király távirata.**

Budapest, július 6. (Saj. tud. táv.) A Budapesti Hírlap mai számában azt írja, hogy ő Felsége Szapáry Gyula gróf miniszterelnökhöz táviratot intézett, melyben az elkeresztelési vita befejezése iránt való óhajlásának adott kifejezést.

Mint illetékes helyről értesülünk, a miniszterelnökhöz semmiféle ily távirat nem érkezett s így a B. H. híre minden hozzáfűzött kombinációval együtt légből kapott koholmány.

**A képviselőház ülése.**

Budapest, július 6. (Saját tud. táv.) A képviselőház ma délelőtt 1 órakor rövid ülést tartott, melyen a tegnapi elfogadott törvényjavaslatot harmadszori felolvasásban is elfogadták.

Hegedüs Sándor beterjesztette a valuta-javaslatokra vonatkozólag a bizottsági jelentéseket.

A legközelebbi ülés hétfőn lesz, s akkor a valuta-javaslatok tárgyalását kezdik meg.

**Halálozás.**

Budapest, július 6. (Saját tud. táv.) Nendtvich Károly a műegyetem nyugalmazott rendes tanára és volt rektora a császárfürdőben, 81 éves korában, végelgyengülésben meghalt.

**Erdőégés.**

Temesvár, jul. 6. (Saj. tud. táv.) Tegnap a Herkules-fürdőn történt erdőégés

okául hivatalosan határsértés konstatáltatott. Román parasztok magyar földeken kecskéket legeltettek. A határőrök százhatársértés miatt letartóztatván, a pásztorok boszúból meggyújtották az erdőt. A főispán vizsgálatot rendelt.

**Alaptalan kolerahírek.**

Fiume, július 6. (Saját tud. táv.) Alaptalanok a hírek a fiumei koleráról; még csak gyanus eset sem fordult elő.

**Fegyverszállítási alkudozás.**

Páris, július 6. (Saj. tud. táv.) Hírlik, hogy az orosz kormány indítványt tett arra, hogy a liegei franczia nemzeti fegyvergyárat átalakítsák a végre, hogy az orosz hadsereg számára 400,000 darab fegyvert készítsen.

**Megerősített kivégzési hír.**

Páris, július 6. (Saját tud. táv.) A Petit Journal megerősíti azon híret, mely szerint Ravacholt kivégezték.

**Stanley képviselőjelölt.**

London, július 6. (Saj. tud. táv.) Stanley Afrika-utazó képviselőjelöltnek lépett fel Northlambetben, de a mai választáson megbukott.

**Oroszország pénzügyminisztere súlyosan beteg.**

Köln, július 6. (Saj. tud. táv.) A Köln. Ztg. jelenti Pétervárról: Wisnegradsky miniszter állapota kevés reménnyel biztat. Nem valószínű, hogy betegségből valaha felgyógyul.

Witte lehetetlennek tartja a beviteli vá-mok lényeges lejjebb szállítását.

A hadügyminiszter hívei, a kik az engedményeket a vámkérdésekben elvből elvetik, szaporodnak.

**Közgazdaság.**

**Aratási hírek.**

Tornya. Az időjárás most már száraz meleg, a mely a gabonaneműekérésére kívánatos is. Az őszi buza annyira megrosdásodott, hogy a remélt igen jó termés helyett ez idő szerint már csak közepesre lehet számítani. Az árpa különböző, néhol igen szép s jó termésre enged következtetni, néhol meg — s nagyobbára ilyen — csak gyenge eredményt ígér, az i., a hol a rozsa ezt is nagyon ellepté s így jó minőségű termés sem igen várható belőle; a zab nagyon jól áll, hibátlanul fejlődött, ebből igen jó termés remélnek. A kapásnövények közül a czukortakarmányrépa szépen növekedik, a tengeri is általában meglehetősen, a burgonya kielégítő; a dohányra ismét eső kellene, ez fejlődésében kissé visszamaradt. Szénatermés jól sikerült.

Mezőgazdasági szeszfordék. A pénzügyminiszter felhívja mindazokat, kik a folyó évi szeptember 1-én kezdődő 1892-93-ki termelési időszakban új mezőgazdasági szeszfordét tüzembe helyezni szándékoznak és azt kívánják, hogy ez a fogyasztási adók kisebbik tétele mellett termelhető alkoholból megfelelő mennyiségben részesíthessék, hogy ebbeli igényeiket legkésőbb augusztus 3-ig jelentsék be annál a pénzügyigazgatóságnál, melynek kerületében az illető új mezőgazdasági szeszfordé fekszik. E bejelentésben kiteendő azon alkoholtartalom, melyet a szeszfordé vállalkozója a fogyasztási adó kisebbik tétele mellett egy-egy termelési időszakban termelni kíván.

Az orosz kenyér. Szt.-Pétervárról sürgönyözik: Az aratás már kezdetét vette. A tényleges eredmény nem felel meg a hivatalos jelentésnek, mely szerint Oroszországnak, jó középtermése van. Ellenkezőleg, az aratás csak az északi Kaukázusban és a 10 lengyel kormányzószágban kielégítő,

25 kormányzószágban részben kielégítő. 51 kerületben teljesen rossz, 184 kerületben pedig részben rossz aratás várható.

**Szeszüzlet.**

Július 5.

Mai jegyzéseink: Készárú nagyban nyers szesz 54.50, kicsinyben 55.— hordó nélkül, per 100 liter %, beleértve 35 frt fogyasztási adót.

**Budapesti gabnatőzsde.**

— Az „Aradi Közlöny” távirati közölte. — Budapest, júli 5. d. u. 5 óra.

Gabona	Faj	Irányzat	100 klgamm frt	
Búza	bánási	lányha	8.25—8.90	
	tiszavidéki	„	8.25—8.90	
	pestvidéki	„	8.20—8.85	
	fehérmegyei	„	8.25—8.90	
	bácskai	„	8.25—8.90	
Magyar-nyugarsági	„	„	„	
Rozs	—	lányha	7.75—8.05	
Árpa	takarmány	lányha	5.30—5.50	
	égetni való	„	„	„
Zab	—	szilárd	5.45—5.75	
Tengeri	bánási	lányha	4.75—4.90	
	másnemű	„	4.70—4.75	
Káposzta-repcze	—	lányha	—	—
Köles	—	lányha	5.15—5.40	
Búza	tavasza 1892	szilárd	8.25—8.75	
	június 1892	„	„	„
„	ősze	„	8.66—8.83	
Tengeri	máj.-jun. 1892	szilárd	4.84—4.36	
	szept.-okt. 1891	„	4.94—4.96	
Zab	Bpest sz. tavasz	szilárd	—	—
„	„	ősze	5.40—5.42	
Káposzta-repcze	aug.-szept. 1891	lányha	11.—11.10	

**Hivatalos árfolyamok**

a budapesti áru- és értéktőzsdén

Budapest, 1892. július 5.

Magyar aranyjárdék 8%	—
Magyar aranyjárdék 4%	110.20
Magyar papírjárdék 5%	100.40
Magyar vasúti kölcsön	120.50
Magyar keleti vasúti államkötvény I. kibocsátás	—
Magyar keleti vasúti államkötvény II. kibocsátás	—
Magyar keleti vasúti államkötvény III. kibocsátás	117.—
Magyar földtehermentesítési kötvény	—
Magyar földtehermentesítési kötvény záradékkal	—
Temes-bánati földtehermentesítési kötvény	—
Temes-bánati földtehermentesítési kötv. záradékkal	—
Erdélyi földtehermentesítési kötvény	—
Horrát-szlavon földtehermentesítési kötvény	—
Magyar szőlődezmaváltási kötvény	—
Magyar nyereménysorsjegy-kölcsön	142.—
Tiszaszabályozási és szegedi sorajegy	136.50
Osztrák járdék papírban	95.25
Osztrák járdék ezüstben	95.—
Osztrák járdék arazban	112.50
18-0-ki államsorsjegyek	141.50
Osztrák-magyar bankrészevény	995.—
Magyar hitelbankrészevény	359.75
Osztrák hitelintézet részevény	315.50

**Szerkesztői üzenet.**

Rébusz. Köszönettel vettük és közöljük; de máról helyszüke miatt kimaradt.

**Idégenek névsora Aradon.**

Július 5-én:

Fehér Kereszt szálloda: Strassék János főszolgabíró, Bárdány. Strasszer Ernő alszolgabíró, S.-Ittábé. Garay Ede és neje magánzó, Budapest. Augustin János kereskedő, N.-Boksán. Szaguly József lelkész, Stern Hermann kereskedő, Nagyvárad. Dr. Katona Béla ügyvéd, Temesvár. Mayer Arthur törvénytudó, Temesvár. Lázár Ernő ügyvéd, Lippa. Eötvös József és neje kereskedő, Budapest.

Nádor szálloda: Göbl János kereskedő, Kassa. Friedman N. kereskedő, Paks. Weiszlovits Emil kereskedő, Kassa. Fohsz György jegyző, Sz.-Párdány.

Arany Kulcs szálloda: Mayer József irnok, Temesvár. Tamovits Ignác postamester, Borosbesbes. Steinbach Fani magánzó, Budapest. Zandy István vendéglős, Lugos. Pankotay István nyomdász, Mezőhegyes.

Vasúti szálloda: Rotariu Pál ügyvéd, Temesvár. Tribusz F. és nővére hivatalnok Oravicza. Szántó Gyula hivatalnok, Ágria. Laczkó Péter városi hivatalnok, Gyula. Czifronyi szálloda: Laczay Gyula főmérnök, Karczag. Csucsi István asztalos, Gyulafehérvár.

Vörös Ökör szálloda: Raab Miksa pinézér, Buzsák. Stepánkó Albert tartalékos katona Zúroválya. Wittenberger József tartalékos katona Tomest. Szomorú István tartalékos katona, M.-Pécska. Steiner István tartalékos katona, N.-Szt.-Péter. Tussel Gáspár tartalékos katona, Temesvár.

**KIS LOTTO.**

Brünni:

17, 9, 80, 84, 59.

Felelős szerkesztő: Váshelyi Béla.



**Hirdetmény.**

Belgrader K. és társa helybeli lakos a hajó-utca 1. sz. alatt egy szappanfőzde felállítására telepengedély iránt folyamodván, az 1884 : XVII. t.-cz. 27. §-a értelmében a helyszíni tárgyalás határidejéül f. évi július hó 11-ik napja d. u. 5 órája kitűzték, amelyre az érdekeltek azzal hivatnak meg, hogy a telep helyszín és tervrajza, valamint az üzem mádjának a leírása a kapitányi hivatal iparügyi osztályánál, f. évi július hó 10-ig mindenkor a hivatalos órák alatt betekintheők és a telepengedély elleni netáni észrevételek írásban ugyanott, előszóval pedig a helyszíni tárgyalás alkalmával előterjeszthetők, mert ha ilyenek nem emeltetnének és ha köztökintettek gátlólag fel nem merülendnek, a telepengedély a mondott törvény 30. §-a rendelkezéséhez képest ki fog adatni.

Arad, 1892. június hó 28-án.

**Sarlot Domokos,**  
főkapitány.

M. kir. államvasutak üzletvezetősége Araden.

13932 | III. sz.

490 3-3

**Hirdetmény.**

A n. é. közönség t. domására hozzuk, hogy a f. é. május hó 1-én életbe lépett nyári menetrend alkalmából kiadott általános menetrendhirdetmény II. részében a mezőtúr-szarvasi vonalra vonatkozólag közzétett 7411. és 7414. számú vegyesvonat közlekedését f. évi július hó 1-től kezdve alábbi menetrendben a 7401. és 7402. személyvonatokat helyezük forgalomba, mely vonatok Mezőtúron az arad-budapesti fővonalon közlekedő gyorsvonatokhoz csatlakoznak.

Mezőtúr felé	7401		Szarvas felé	7402	
	szem. v.	II. III. oszt.		szem. v.	II. III. oszt.
Szarvas ind. d. e.	9:34		Mezőtúr indul d. u.	5:10	
P.-Bánréve (mh.)	9:55		P.-Bánréve (mh.)	5:36	
Mezőtúr érkezik	10:20		Szarvas érkezik	5:56	

Jegyzet: Az indulási és érkezési idő a közpeurópai (zóna) idő szerint van kitüntetve.  
Arad, 1892. június hóban.

**Az üzletvezetőség.**

M. kir. államvasutak Budapest-Déli üzletvezetősége.

16123. sz.

533 1-3

**Pályázati hirdetmény.**

A m. kir. államvasutak Kis-Körös állomásán 1893. évi január hó 1-től megüresedő vendéglői üzletnek ugyanazon naptól számított három évi időtartamra az 1895. évi december hó 31-ig terjedő bérlete iránt ezennel pályázat hirdettek, mely nyilvános tárgyaláson felbontandó ajánlatok útján döntenek el.

Minden ajánlatnak 50 kros bélyeggel ellátva és okmányokkal felszerelve kell lennie; a borítékra pedig a következő felirat irandó: „Ajánlat a m. kir. államvasutak Kis-Körös állomásán levő vendéglő-üzletre 16123. szhoz.”

Az ajánlatok borítékba zárva és lepecsételve 1892. évi szeptember 3-án déli 12 óráig a m. kir. államvasutak budapest-déli üzletvezetősége titkári hivatalához czimezve posta útján téríti felvénnyel nyújtandók be, bánatpénz fejében pedig 100, szóval száz o. é. forint készpénzben, vagy állami letételekre alkalmas értékpapírokban e nevezett üzletvezetőség gyűjtőpénztáránál Budapesten 1892. évi szeptember hó 2-án déli 12 óráig leteendő vagy posta útján is beküldhető.

Az értékpapírok a budapesti vagy bécsi tőzsdén legutóbb jegyzett 14 napnál nem régiebb, utolsó s a névértéket meg nem haladó napi árfolyam szerinti értékben számítatnak.

A vendéglő bérletére vonatkozó feltételek a nevezett üzletvezetőség III. forgalmi és kereskedelmi osztályában (külső kerepesi ut II. ház II. emelet 25. ajtó szám) a hivatalos órák tartama alatt megtekinthetők; miért is az ajánlattevőről feltételeztetik, hogy a feltételeket ismeri s azokat magára nézve egész terjedelmükben kötelezőknek elfogadja.

A feltételektől eltérő, vagy a kitűzött határidőn túl beérkezett ajánlatok figyelembe vétetni nem fognak.

A m. kir. államvasutak budapest-déli üzletvezetősége fentartja magának azon jogot, hogy az ajánlattevők közül, tekintet nélkül az ajánlott bérösszegre, szabadon választhasson.

Budapest, 1892. június hó.

**Az üzletvezetőség.****Árverési hirdetés.**

Arad szab. kir. város árvaszékeinek 1892. évi június hó 30-án 2535. sz. a. kelt végzése folytán közhírre tétetik, miszerint Chotvás Gyula, Lezák Chotvás Aloizia és kiskoru Chotvás Lipót tulajdonához tartozó az aradi 289. sz. tjkvben felvett Arad b. v. Dezső utcái 3. sz. ház és telek önkéntes nyilvános árverésnek (Urbányi Béla úrnok hivatalos helyiségében) kitétetik, árverési határidőül 1892. évi július hó 26-ik napjának d. e. 9 órája kitűztetik.

Az árverési feltételek Urbányi Béla árvaszéki úrnoknál megtekinthetők.

Arad sz. kir. város árvaszéke.

M. kir. államvasutak üzletvezetőség Kolozsvárt.

16813 | Ic. sz.

459 3-3

**Pályázati hirdetmény.**

A magy. kir. államvasutak kolozsvári üzletvezetősége az 1892. évben még szükséges és fele részben f. évi szeptember, felé részben pedig f. é. október hó végeig beszállítandó 68.000 azaz hatvannyolcezer darab I. r. tölgytalpfa szállítása iránt ezennel nyilvános pályázatot hirdet.

Az ajánlatok f. évi július hó 26-ig az alólírott üzletvezetőségnél bepyújtandók.

A bánatpénzek f. évi július hó 25-ének déli 12 óráig a kolozsvári gyűjtőpénztárnál befizetendők.

Az ezen szállításra vonatkozó részletes pályázati és szállítási feltételek ezen üzletvezetőségnél betekintheők.

A részletes pályázati feltételek alólírott üzletvezetőségnél díjmentesen megszerezhetők; az általános és tölgytalpfaokra vonatkozó különleges szállítási feltételek minden üzletvezetőségnél megtekinthetők, vagy 25, illetőleg 15 kr. előzetes befizetése mellett a budapesti nyomtatványtárunknál megtekinthetők.

Minden ajánlattevőről feltételeztetik, hogy az említett pályázati és szállítási feltételeket jól ismeri s azokat elfogadja.

Kolozsvár, 1892. június hó 21-én.

**Az üzletvezetőség.**

M. kir. államvasutak Budapest déli üzletvezetősége.

13724. szám.

**Pályázati hirdetmény.**

A m. kir. államvasutak Bród állomásán 1892. évi december hó 1-től megüresedő vendéglői üzletnek ugyanazon naptól számított három évi időtartamra az 1895. évi december. hó 1-ig terjedő bérlete iránt ezennel pályázat hirdettek, mely nyilvános tárgyaláson felbontandó ajánlatok útján döntenek el.

Minden ajánlatnak 50 kros bélyeggel ellátva és okmányokkal felszerelve kell lennie; a borítékra pedig a következő felirat irandó: „Ajánlat a m. kir. államvasutak Bród állomásán levő vendéglő-üzletre 13724 számhoz.”

Az ajánlatok borítékba zárva és lepecsételve 1892. évi július 28-án déli 12 óráig a m. kir. államvasutak budapest déli üzletvezetősége titkári hivatalához czimezve posta útján téríti felvénnyel nyújtandók be, bánatpénz fejében pedig 300 szóval háromszáz o. é. forint készpénzben, vagy állami letételekre alkalmas értékpapírokban a nevezett üzletvezetőség gyűjtőpénztáránál Budapesten 1892. évi július hó 27-én déli 11 óráig leteendő vagy posta útján is beküldhető.

Az értékpapírok a budapesti vagy bécsi tőzsdén legutóbb jegyzett 14 napnál nem régiebb utolsó s a névértéket meg nem haladó napi árfolyam szerinti értékben számítatnak.

A vendéglő bérletére vonatkozó feltételek a nevezett üzletvezetőség III. forgalmi és kereskedelmi osztályában (külső kerepesi ut II. ház II. emelet 25. ajtó szám) a hivatalos órák tartama alatt megtekinthetők; miért is az ajánlattevőről feltételeztetik, hogy a feltételeket ismeri s azokat magára nézve egész terjedelmükben kötelezőknek elfogadja.

A feltételektől eltérő, vagy a kitűzött határidőn túl beérkezett ajánlatok figyelembe vétetni nem fognak.

A m. kir. államvasutak budapest-déli üzletvezetősége fentartja magának azon jogot, hogy az ajánlattevők közül, tekintet nélkül az ajánlott bérösszegre, szabadon választhasson.

Budapesten, 1892. június hó.

**Az üzletvezetőség.****Árlejtési hirdetmény.**

Arad szab. kir. város gazdasági széke a petróleummal világított utcák világításának elvállalása iránt f. évi július hó 11-én d. e. 10 órakor árlejtést tart.

Kikiáltási ár egy egész éjjel égő lámpa után naponként 7 frt 75 kr, egy fél éjjel égő lámpa után naponként 5 frt 25 kr.

Bánompénzül leteendő 500 frt készpénzben vagy elfogadható értékpapírokban.

Az árlejtésben részt lehet venni szóbeli és írásbeli ajánlatokkal.

Az írásbeli ajánlatok lezártan a szóbeli árlejtés megkezdése előtt nyújtandók be s csak akkor vétetnek figyelembe, ha azokhoz a bánompénz mellékelve van s ha az ajánlattevő kijelenti, hogy az árlejtési feltételeket ismeri és elfogadja.

Az árlejtési feltételek a gazdasági tanácsnok úrnál az árlejtést megelőzőleg is megtekinthetők.

Arad sz. kir. város gazdasági székeinek 1892. évi június hó 27-én tartott rendkívüli üléséből

Kiadta:

**Lócs Rezső**

aljegyző.

M. k. államvasutak bpest-dunabalti üzletvezetőség.

28902 | III. sz.

481 2-3

**Hirdetmény.**

Vasar- és ünnepnapokon Budapest és Czegléd között közlekedő személyvonatok.

A nyári évad alatt Budapest és Czegléd között, valamint a megfordított irányban minden vasár- és ünnepnapon f. é. június hó 1-től fogva a 716. és 715. sz. vonat forgalomba helyeztetett.

A 716. sz. vonat indul Budapest ny. p. udvarról délelőtt 10 óra 5 percz, érkezik Czeglédre 12 óra 30 perczkor; a 715. sz. vonat indul Czeglédre este 7 óra 45 perczkor, érkezik Budapest ny. p. udvarra éjjel 10 óra 15 perczkor.

E vonatokkal a rendszeres személyvonatok számára érvényes menetjegy váltása mellett II-od és III-ad osztályu utasokat szállítanak.

Budapest, 1892. június hó.

A budapest-dunabalti üzletvezetőség.

M. kir. államvasutak Bpest-dunabalti üzletvege

**Pályázati hirdetmény.**

A magyar királyi államvasutak Érsekújvár állomásán a vendéglői üzletre nézve 1892. évi augusztus hó 1-től 1895. évi április hó 30-ig terjedő időtartamra ezennel nyilvános pályázat hirdettek.

Az 50 krajczáros bélyegjeggyel és „Ajánlat a m. kir. államvasutak Érsekújvár állomásán levő pálya vendéglő bérletére 27861/92. számhoz.” czimzéssel ellátott, borítékba zárt és lepecsételt, nem különben a kellő okmányokkal felszerelt ajánlatok 1892. évi július 13-án déli 12 óráig a magyar királyi államvasutak duna-balti üzletvezetősége általános osztályához (Terézkörut 62 számú ház I. emelet 5. ajtó) posta útján téríti felvénnyel nyújtandók be, bánatpénz fejében pedig 1892. július hó 12-én déli 12 óráig 800 forint azaz nyolcszáz forint készpénzben vagy állami letételekre alkalmas értékpapírokban teendő le a duna-balti üzletvezetőség gyűjtőpénztáránál, miről ezen pénztár letéti jegyet fog kisz. lgalatni, mely azonban az ajánlatához nem csatolandó.

A vendéglő bérletére vonatkozó feltételek a budapest-duna-balti üzletvezetőség forgalmi és kereskedelmi osztályában (Terézkörut 62 számú fél emelet 3. ajtó) a hivatalos órák tartama alatt megtekinthetők, miért is az ajánlattevőkről feltételeztetik, hogy azokat ismerik és magukra nézve egész terjedelmükben kötelezőknek elfogadják.

A jelen hirdetmény értelmében beérkező ajánlatok folyó évi július hó 13-án déli 12 órakor fognak az üzletvezetőség általános osztályában (titkárság) bizottságilag felbontatni,

A feltételektől eltérő ajánlatok figyelembe vétetni nem fognak,

A magyar királyi államvasutak budapest-duna-balti üzletvezetősége fentartja magának a jogot arra nézve, hogy az ajánlattevők közül tekintet nélkül a megajánlott bérösszegre, szabadon választhasson.

Budapest, 1892. június 15-én.

**Az üzletvezetőség.**

Hazánk kedvelt és rendkívül szénsavdús

# Szántói savanyu vize

kapható a kutkezelőség által megszabott igen előnyös árakon az aradi raktárban

## Flamm Lipót szállítónál,

valamint az összes fűszerkereskedésekben és vendéglőkben.

!! Kérjünk csak Szántói fröcscsöt !!

424 10—35

M. kir. államvasutak üzletvezetősége Aradon.

11925. sz.-hoz.

498 1—3

### Pályázati hirdetmény.

A m. kir. államvasutak aradi üzletvezetősége a vonalai leltár állományában meglévő és az állomás helyiségekben, raktárakban, fűtőházakban és egyébütt elhelyezett — a Fairbanks rendszerű kivételével — összes régibb rendszerű tizedes, százados és hidmérlegek fenntartását, hitelesítését és javítását, tekintet nélkül a mérlegek hordképességére és a javítások minőségére és kiterjedésére akár azok a gépezetek, akár pedig az állványnak részbeni vagy egészbeni megújításából is álljanak, nemkülönben a súlyok javítását és hitelesítését bizonyos évi átalányösszegért erre vállalkozókra kívánja bizni, mire ezennel nyilvános pályázat hirdettetik. A tizedes, százados és hidmérlegek, valamint a súlyok javítás után újból hitelesítendőek lesznek és pedig a földművelésügyi miniszterium által 1887. évben 20689. sz. alatt kiadott rendeletben körülírt eljárás betartásával. A hitelesítési költségeket azonban nem a vállalkozó, hanem a vasuti intézet viseli. Egyebekben jelen pályázati hirdetmény kiegészítését képező s az üzletvezetőségél a hivatalos órák alatt megtekinthető vagy tőle bármikor díjmentesen megszerezhető részletes pályázati feltételek mérvadóak.

Az 50 kros bélyeggel ellátott ajánlatok lepecsételve ezen külzimmal „Ajánlat 11925. számhoz a mérlegek és súlyok javítására legkésőbbben folyó évi július hó 25-én déli 12 óráig alólirett üzletvezetőség I. osztályának főnökéhez nyújtandók be vagy posta útján is beküldendők.

Bánatpénz gyanánt 50 azaz ötvez o. é. forint vagy készpénzben vagy a napi árfolyam 90%-ával számítható óvadékképes értékpapirokban az aradi üzletvezetőség gyűjtőpénztáránál folyó évi július hó 24-én déli óráig, teendő le.

Távirati vagy elkésve beérkezett ajánlatok, nem fognak figyelembe vétetni. Arad, 1892. június hóban.

### Az üzletvezetőség.

13123 | 892. sz.

Aradvármegye alispánjától.

### Árlejtési hirdetmény.

A borosjenői köröshid helyreállítási munkálatainak vállalat útján leendő biztosítása végett folyó évi július hó 9-én délelőtt 11 órakor Aradvármegye alispáni irodájában zárt ajánlatok elfogadása mellett nyilvános szóbeli versenytárgyalás fog tartatni.

A költségvetés szerint megállapított „kikiáltási ár 12039 forint 54 kr.

Miről vállalkozni szándékozik azzal hivatnak meg, hogy a kikiáltási ár 5%-át bánompénzül akár készpénzben, akár óvadékképes értékpapirokban az árlejtés megkezdése előtt letenni, vagy az írásbeli zárt ajánlatokhoz csatolva a tárgyalás megkezdése előtt a megye alispánjához benyújtani tartoznak, az írásbeli ajánlatban továbbá kitéendő, hogy a terv-, költségvetés és feltételeket ismeri s azoknak magát feltétlenül aláveti.

Elkészen beérkezett ajánlatok figyelembe vétetni nem fognak.

A vonatkozó terv, előmérték, költségvetés s feltételek az árlejtés napjáig az aradi m. kir. államépítészeti hivatalnál megtekinthetők.

Aradon, 1892. évi július hó 2-án.

Szathmáry Gyula,

alispán.

508 3—3

M. kir. államvasutak budapest-dunabalti üzletvezetősége.

29239( II. sz.

534 1—3

### Pályázati hirdetmény.

A szered-nagyszombati vonal Keresztur-Apaj nevű állomásán egy új felvételi épület létesítése válik szükségessé; az összes ebbeli munkák biztosítására ezennel nyilvános ajánlati tárgyalást hirdetünk.

A teljesítendő munkákra vonatkozó tervek, a költségvetési minta, a feltétlfüzet és a szerződési és pályázati feltételek a budapest-dunabalti üzletvezetőség pályafentartási osztályának hivatalos helyiségében (Teréz-körút 62. szám I. emelet) továbbá nagy-szombati és pozsonyi osztálymérnökségeinknél a rendes hivatalos órák alatt megtekinthetők.

Jogérvényes és közzé tett bélyegzett ajánlatok legkésőbbben folyó évi július hó 15-én déli 12 óráig általános osztályunk vezetőjénél (Teréz-körút 62. szám I. emelet 6. ajtó szám alatt) nyújtandók be „Ajánlat a keresztur-apaji felvételi épület létesítése körüli munkák elvállalására” felirattal.

Bánatpénz fejében legkésőbbben folyó évi július hó 14-én déli 12 óráig 1000 forint (egyezer forint) készpénzben vagy állami letétekre alkalmas értékpapirokban a budapest-dunabalti üzletvezetőség budapesti gyűjtőpénztáránál lefittendő.

Az értékpapirok a budapesti tőzsdén legutóbb jegyzett árfolyam szerint fogadhatnak el, de legfeljebb a névérték magasságáig.

Az ajánlatok között a szabad választási jogot magunknak fentartjuk.

Budapest, 1892. június hóban.

### Az üzletvezetőség.

M. kir. államvasutak üzletvezetősége Aradon.

13856. sz.-hoz.

431 1—3

### Pályázati hirdetmény

(tölgytalpfák szállítása iránt).

A m. kir. államvasutak aradi üzletvezetőségének vonalain még

1000 darab II. rendű ütkezési

12500 darab I. rendű közbenső és

1000 darab II. rendű közbenső tölgytalpfa szükségeltetik, mely felerészben ez évi szeptember, fele részben pedig folyó évi október hó végéig be szállítandó.

Ezen talpfák szállítása a 129381 | 91. szám alatti általános és a tölgytalpfák szállítására nézve fennálló 21987 | 92. sz. különleges szállítási, valamint a részletes pályázati feltételek alapján esz közzé tett, mely feltételek az üzletvezetőség I. osztályánál a hivatalos órákban megtekinthetők. — A részletes szállítási feltételek az üzletvezetőségtől díjmentesen, a szállítási feltételek pedig az összeg (25 és 15 kr.) előzetes lefizetése mellett a budapesti nyomtatványtároltól megszerezhetők. — Mindgyik ajánlattevőről feltételeztetik, hogy az említett pályázati és szállítási feltételeket jól ismeri és azokat elfogadja.

Az 50 kros bélyeggel ellátott ajánlatok f. évi július hó 26-ának déli 12 óráig a m. kir. államvasutak aradi üzletvezetősége I. osztályának főnökéhez benyújtandók vagy posta útján beküldendők; a bánatpénz folyó évi július hó 25-éig az aradi üzletvezetőség gyűjtőpénztáránál teendő le.

Arad, 1892. június hóban.

### Az üzletvezetőség.

Nyomatott az „Aradi nyomdatársaság” könyvnyomdájában

## Árverési hirdetmény.

Arad sz. kir. város gazdasági széke az eddig Ring Henriette által a Barbus dűlőben bérben birt 45<sup>647</sup>/<sub>1100</sub> holdnak évi 7 frtnyi bér, vala. int az eddig Stern Sándor által a simándi-ut mellett fekvő 5<sup>427</sup>/<sub>1100</sub> hold ak évi 15 frtnyi bér mint kikiáltási ár mellett 1892. szeptember hó 1-től 3 vagy több évre való bérbeadása iránt folyó évi július hó 11-én d. e. 10 órakor árverést tart.

Bánompénzül leteendő a kikiáltási ár 10%-a készpénzben vagy elfogadható értékpapirokban.

Az árverésen részt lehet venni szóbeli és írásbeli ajánlatokkal.

Az írásbeli ajánlatok lezártan a szóbeli árverést megelőzőleg nyújtandók be, s csak akkor vétetnek figyelembe, ha azokhoz a bánompénz mellékelve van, s ha az ajánlatot tevő kijelenti, hogy az árverési feltételeket ismeri és elfogadja.

Az árverési feltételek, a gazdasági tanácsnoknál az árverést megelőzőleg is megtekinthetők.

Arad sz. kir. város gazdasági székeinek 1892. évi június 27-én tartott üléséből.

Kiadta:

Lócs Rezső,  
aljegyző.

## Árverési hirdetmény.

A nagyszabeni „Albina” takarékos és hitelintézet együttesen és tehermentesen önkényes árverés alá bocsájta a néhai Popovics-Dessean János-féle, jelenleg az aradi kir. telekkönyvi hatóságnak 2659 | 892. sz. a. végzésével saját nevére tulajdonjoggal bekebelezett, a Kuvin község külhatárában fekvő 274<sup>283</sup>/<sub>1100</sub> hold szántó és kaszálóból egy tagban álló ingatlan birtokát, — az ahhoz tartozó 38<sup>848</sup>/<sub>1100</sub> hold legelő és 29<sup>880</sup>/<sub>1100</sub> hold erdő-illetmény után járó közös használati és összes egyéb tartozékaival együtt.

Az árverés 1892. évi július hó 14-ik napján délelőtti 8 órakor Kuvin községi irodájában Jónescu Lázár ügyvéd közbenjöttével fog megtartatni következő feltételek mellett:

1. A kikiáltási ár 50.000 frt, melyen alól a birtok eladatni nem fog.

2. Venni szándékozik tartoznak a kikiáltási árnak 5%-át bánatpénzben vagy óvadékképes értékpapirokban letenni.

3. Az árverés a legtöbbet ígérőre az árverési jegyzőkönyv aláírásával eladóra nézve azonban csak az intézeti igazgatóság által az árveréstől 15 napi határidőn belül számítható jóváhagyás után válik jogerőssé.

4. A vételár négy egyenlő részletben fizetendő és pedig: 1/4 részlet folyó évi október hó 1-ső, 1/4 részlet 1893. évi április hó 1-ső, 1/4 részlet 1893. évi október hó 1-ső és az utolsó részlet 1894. évi április hó 1-ső napján. A hátralékos vételár után 6% kamat, és pedig 6 hónapra előre jár. A bánompénz az utolsó részletben kamat nélkül fog beszámíttatni.

Egyébiránt a vételár 3/4 részére nézve beleegyezik eladó intézet, hogy 6%-os jelzálog-kölcsönök törlesztési terve szerint 10, 20, vagy 30 év alatt fiztessék ki.

5. A jóváhagyandó árverés után 15 nap alatt vevő kir. közjegyző előtt köteendő adásvételi szerződést köteles kiállítani, minek elmulasztása esetén a vétel létrejöttnek nem tekintetvén, a bánompénz eladó javára esik.

6. Vevő 1892. évi október hó 1-ső napján a vételár 1/4 részletének lefizetése mellett lép birtokba és ez időtől a megvett birtokt úgy használni mint közterhei őt illetik meg, de a mennyiben ezen határidőre a vételár 1/4 részletét le nem fizetné, a szerződés semmisnek fog tekintetni: és a bánompénz eladó javára fog esni.

7. A vételár 1/4 részletének lefizetése után vevő a tulajdonjogot nevére telekkönyvileg előjegyezetheti, de a tulajdon átírást csak a vételár felének lefizetése és egyidejűleg a vételár hátraléknak első helyen való bekebelezése mellett esz közzé tetheti.

8. Az átruházással járó kir. kincstári illetéket és a szerződés összes költségeit egyedül vevő fizeti és viseli.

9. Az árverési határnapig 5% óvadékkal ellátott és az intézet pénztárához az itt kitett feltételeknek megfelelőleg szerkesztett írásbeli ajánlatok is elfogadhatnak.

Nagyszabeni, 1892. június 30-án.

Az „ALBINA”  
takarékos és hitelintézet.